Antonianum XCI (2016) 465-477

REDUCI DALLE INDIE ORIENTALI: CARLO HORATII DA CASTORANO E NORBERT BAR-LE-DUC A CONFRONTO

Summary: This study compares the vicissitudes of Carlo Horatii da Castorano, principal promotor of the definitive condemnation of the "Chinese Rites", issued by the papal Bull, "Ex quo singulari", published on 9 July 1742, and of Norbert Bar-le-Duc, who endeavoured to obtain the condemnation of practices followed in the missions of Madurai, Mysore, Carnatico, which was decreed by the papal Bull, "Sollicitudinum", of 12 September 1744. The Author intends to show the difference in the effects that publication of the two Bulls - on the "Chinese Rites" and on the "Malabar Rites", respectively - had on the course taken by the lives of these two religious. Norbert goes on to a successful career – as author of anti-Jesuit literature, with a role in the process of expelling the Society of Jesus from Portugal and her empire – while a rather different fate awaits Carlo Horatii. While he had triumphed over the Society of Jesus, a victory that was an essential phase of the process that was to lead to the Society's suppression, Carlo Horatii himself profited little thereby, and was to die in virtually enforced exile.

Sumario: El estudio propone una comparación entre el caso de Carlos Horatii de Castorano, principal patrocinador de la condena definitiva de los ritos sínicos por la Bula Ex quo singulari, publicada el 9 de julio del año 1742 , y Norberto Bar-le-Duc, partidario de la condena de las prácticas en uso en las misiones de Madurai, Mysore y del Carnatico decretada con la Bula Omnium Sollicitudinum del 12 de septiembre de 1744. Con tal estudio, el autor pretende demostrar la divergencia en relación con los efectos de la publicación de ambas Bulas, sobre los ritos sínicos y malabares, en la vida de los dos religiosos. Mientras que Norberto tiene una carrera exitosa –como autor de literatura antijesuitica y por su desempeño en el proceso de expulsión de la Compañía de Jesús de Portugal y de su imperio– diversa es la situación de Carlos Horatii. Ciertamente logra una victoria sobre la Compañía de Jesús, etapa esencial en el proceso que habría llevado a su extinción; pero él obtiene poca satisfacción personal, dado que terminó su vida casi que en el exilio forzado.

Il 29 novembre 1742 il Cardinal Vincenzo Petra (1662- 1747), Prefetto della Congregazione *de Propaganda Fide* e Penitenziere Mag-